

2. Chronika 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ so war das ganze^{H3605} Werk^{H4399} vollendet^{H7999}, das^{H834} Salomo^{H8010} für das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} machte^{H6213}. Und Salomo^{H8010} brachte^{H935} die geheiligten^{H6944} Dinge seines Vaters^{H1} David^{H1732} hinein^{H935}, nämlich das Silber^{H3701} und das Gold^{H2091} und alle^{H3605} Geräte^{H3627}; er legte^{H5414} sie in die Schatzkammern^{H214} des Hauses^{H1004} Gottes^{H430}.

2 Damals^{H2272} versammelte^{H6950} Salomo^{H8010} die Ältesten^{H2205} von Israel^{H3478} und alle^{H3605} Häupter^{H7218} der Stämme^{H4294}, die Fürsten^{H5387} der Väter der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, nach^{H413} Jerusalem^{H3389}, um die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068} heraufzubringen^{H5927} aus^{H4480} der Stadt^{H5892} Davids^{H1732}, das^{H1931} ist Zion^{H6726}. [?]^{H1} 3 Und alle^{H3605} Männer^{H376} von Israel^{H3478} versammelten^{H6950} sich zu dem König^{H4428} am Fest^{H22823} ..., das^{H1931} ist der 7. Monat^{H2320}. [?]^{H413} [?]^{H7637} 4 Und es kamen^{H935} alle^{H3605} Ältesten^{H2205} von Israel^{H3478}, und die Leviten^{H3881} nahmen^{H5375} die Lade^{H727} auf^{H5375}. 5 Und sie brachten^{H5927} die Lade^{H727} hinauf^{H5927}, sowie das Zelt^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} und alle^{H3605} heiligen^{H6944} Geräte^{H3627}, die^{H834} im Zelt^{H168} waren: Die Priester^{H3548}, die⁴ Leviten^{H3881}, brachten^{H5927} sie hinauf^{H5927}. 6 Und der König^{H4428} Salomo^{H8010} und die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} Israel^{H3478}, die sich zu^{H5921} ihm versammelt^{H3259} hatte und vor^{H6440} der Lade^{H727} stand, opferten^{H2076} Klein-^{H6629} und Rindvieh^{H1241}, das^{H834} nicht^{H3808} gerechnet^{H5608} und nicht^{H3808} gezählt^{H4487} werden konnte vor^{H4480} Menge^{H7230}. 7 Und die Priester^{H3548} brachten^{H935} die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068} an^{H413} ihren Ort^{H4725}, in^{H413} den Sprachort^{H1687} des Hauses^{H1004}, in^{H413} das Allerheiligste^{H6944}, unter^{H413} die Flügel^{H3671} der Cherubim^{H37425}; 8 denn die Cherubim^{H3742} breiteten^{H6566} die Flügel^{H3671} aus^{H6566} über^{H5921} den Ort^{H4725} der Lade^{H727}, und die Cherubim^{H3742} bedeckten^{H3680} die Lade^{H727} und ihre Stangen^{H905} von^{H4480} oben^{H4605} her. 9 Und die Stangen^{H905} waren so lang^{H748}, dass die Spitzen^{H7218} der Stangen^{H905} von^{H4480} der Lade^{H727} her⁶ an^{H5921} der Vorderseite^{H6440} des Sprachortes^{H1687} gesehen^{H7200} wurden; aber auswärts⁷ wurden sie nicht^{H3808} gesehen^{H7200}. Und sie sind dort^{H8033} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}. [?]^{H2351} [?]^{H1961} 10 Nichts^{H369} war in der Lade^{H727} als nur^{H7535} die beiden^{H8147} Tafeln^{H3871}, die^{H834} Mose^{H4872} am Horeb^{H2722} hineinlegte^{H5414}, als^{H834} der HERR^{H3068} einen Bund^{H1285} machte mit^{H5973} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}, als sie aus^{H4480} Ägypten^{H4714} zogen^{H3318}. [?]^{H3772}

11 Und es geschah^{H1961}, als die Priester^{H3548} aus^{H4480} dem Heiligen^{H6944} herausgingen^{H3318} (denn^{H3588} alle^{H3605} Priester^{H3548}, die sich vorfanden^{H4672}, hatten sich geheiligt^{H6942}, ohne^{H369} die Abteilungen^{H4256} zu beobachten) [?]^{H8104} [?]^{H8104} 12 und als die Leviten^{H3881}, die Sänger^{H7891}, sie alle^{H3605}, nämlich Asaph^{H623}, Heman^{H1968}, Jeduthun^{H3038} und ihre Söhne^{H1121} und ihre Brüder^{H251}, in Byssus^{H948} gekleidet^{H3847}, mit Zimbeln^{H4700} und mit Harfen^{H5035} und Lauten^{H3658} auf der Ostseite^{H4217} des Altars^{H4196} standen^{H5975}, und mit^{H5973} ihnen 120^{H3967} Priester^{H3548}, die mit Trompeten^{H2689} schmetterten^{H2690}, - 13 es geschah^{H1961}, als die Trompeter^{H2689} und die Sänger^{H7891} wie ein^{H259} Mann waren, um eine^{H259} Stimme^{H6963} ertönen^{H8085} zu lassen, den HERRN^{H3068} zu loben^{H1984} und zu preisen^{H30348}, und als sie die Stimme^{H6963} erhoben^{H7311} mit Trompeten^{H2690} und mit Zimbeln^{H4700} und mit Musikinstrumenten^{H3627} und mit dem Lob^{H1984} des HERRN^{H3068}, weil^{H3588} er gütig ist, weil^{H35889} seine Güte^{H2617} ewiglich währt: da wurde das Haus^{H1004}, das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068}, mit einer Wolke^{H6051} erfüllt^{H4390}. [?]^{H2896} [?]^{H5769} 14 Und die Priester^{H3548} vermochten wegen^{H4480} der Wolke^{H6051} nicht^{H3808} dazustehen^{H5975}, um den Dienst^{H8334} zu verrichten^{H8334}, denn^{H3588} die Herrlichkeit^{H3519} des HERRN^{H3068} erfüllte^{H4390} das Haus^{H1004} Gottes^{H430}. [?]^{H3201}

Fußnoten

1. 1. Kön. 7,51
2. 1. Kön. 8
3. S. die Anm. zu 1. Kön. 8,2

4. O. und die
5. S. Kap. 3,10-13
6. Wahrsch. ist zu l.: vom Heiligen aus; wie 1. Kön. 8,8
7. O. von außen
8. O. zu danken
9. O. denn er ist gütig, denn usw.